

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
OVERALL DIMENSIONS (W - D - H)	930 – 1041 – 1900 mm
WEIGHT	247.2 Kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY GN1/1	4 kg
TOTAL MAXIMUM LOAD GN1/1	80 kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY 600x400mm	2 kg
TOTAL MAXIMUM LOAD 600x400mm	32 kg
CONVECTION HEATING ELEMENTS	4x 7,5 kW
MAXIMUM POWER RATING	31 kW
ELECTRICAL INSULATION CLASS	I
HOUSING PROTECTION RATING	IPX4
WATER PRESSURE	100-200 kPa
SUPPLY VOLTAGE	380/400V 3N
FREQUENCY	50 / 60 Hz
POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
POWER SUPPLY CABLE SECTION:	5G 10
POWER CORD CONNECTION:	Y

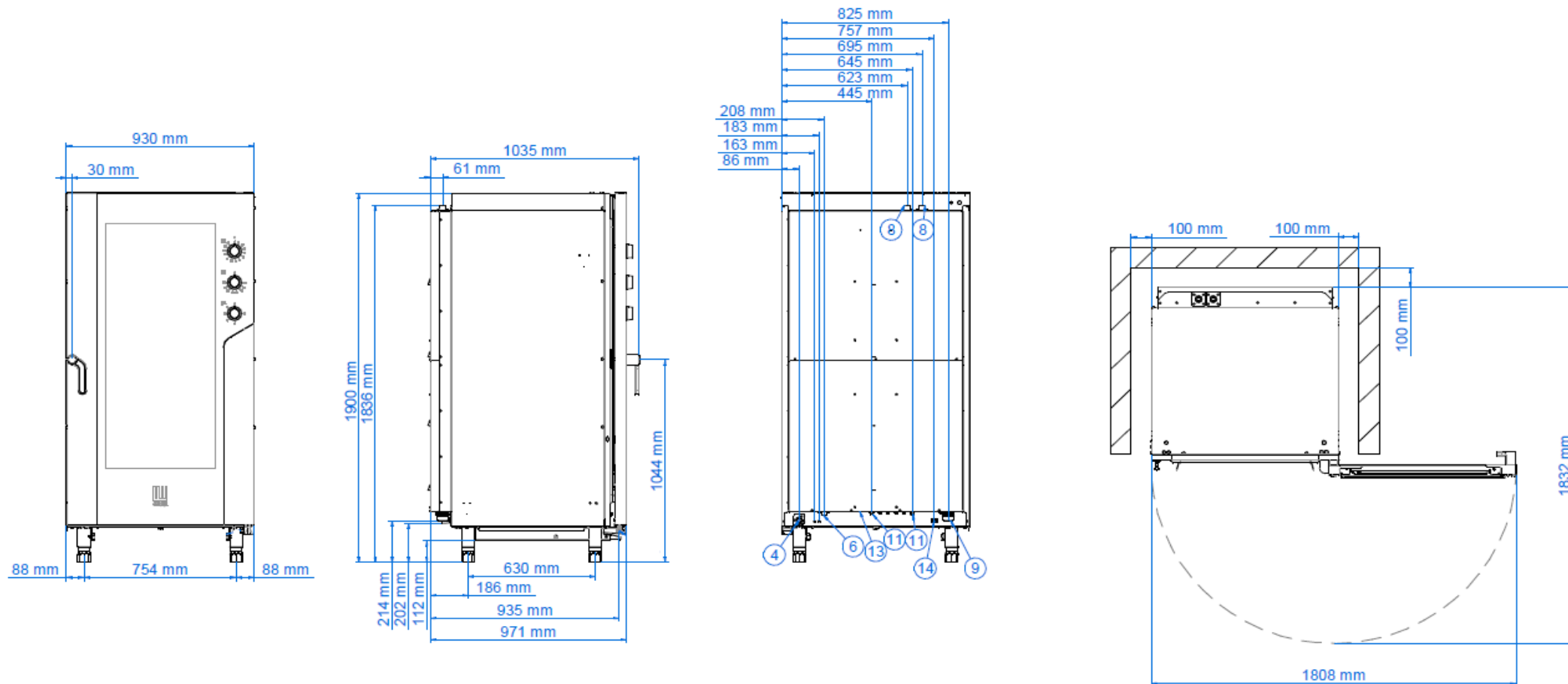
CARATTERISTICHE TECNICHE	
DIMENSIONI DI INGOMBRO (L – P – H)	930 – 1041 – 1900 mm
PESO	247.2 kg
MASSIMO CARICO PER TEGLIA GN1/1	4 kg
CARICO MASSIMO TOTALE GN1/1	80 kg
MASSIMO CARICO PER TEGLIA 600x400mm	2 kg
CARICO MASSIMO TOTALE 600x400mm	32 kg
POTENZA RESISTENZE CONVEZIONE	4x 7,5 kW
POTENZA ELETTRICA MAX	31 kW
CLASSE ISOLAMENTO ELETTRICO	I
GRADO DI PROTEZIONE INVOLUCRO	IPX4
PRESSIONE ACQUA	100-200 kPa
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	380/400V 3N
FREQUENZA DI ALIMENTAZIONE	50 / 60 Hz
TIPO CAVO DI ALIMENTAZIONE	H07RN-F
SEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE	5G 10
ALLACCIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE	Y

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (L – P – A)	930 – 1041 – 1900 mm
POIDS	247.2 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT GN1/1	4 kg
CHARGE MAXIMALE TOTALE	80 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT 600x400mm	2 kg
CHARGE MAXIMALE TOTALE 600x400mm	32 kg
PUISSANCE RÉISTANCES DE CONVECTION	4x 7,5 kW
PUISSANCE ÉLECTRIQUE MAXIMALE	31 kW
CLASSE D'ISOLATION ÉLECTRIQUE	I
INDICE DE PROTECTION DU REVÊTEMENT	IPX4
PRESSION DE L'EAU	100-200 kPa
TENSION D'ALIMENTATION	380/400V 3N
FREQUENCE D'ALIMENTATION	50 / 60 Hz
TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION	5G 10
BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	Y

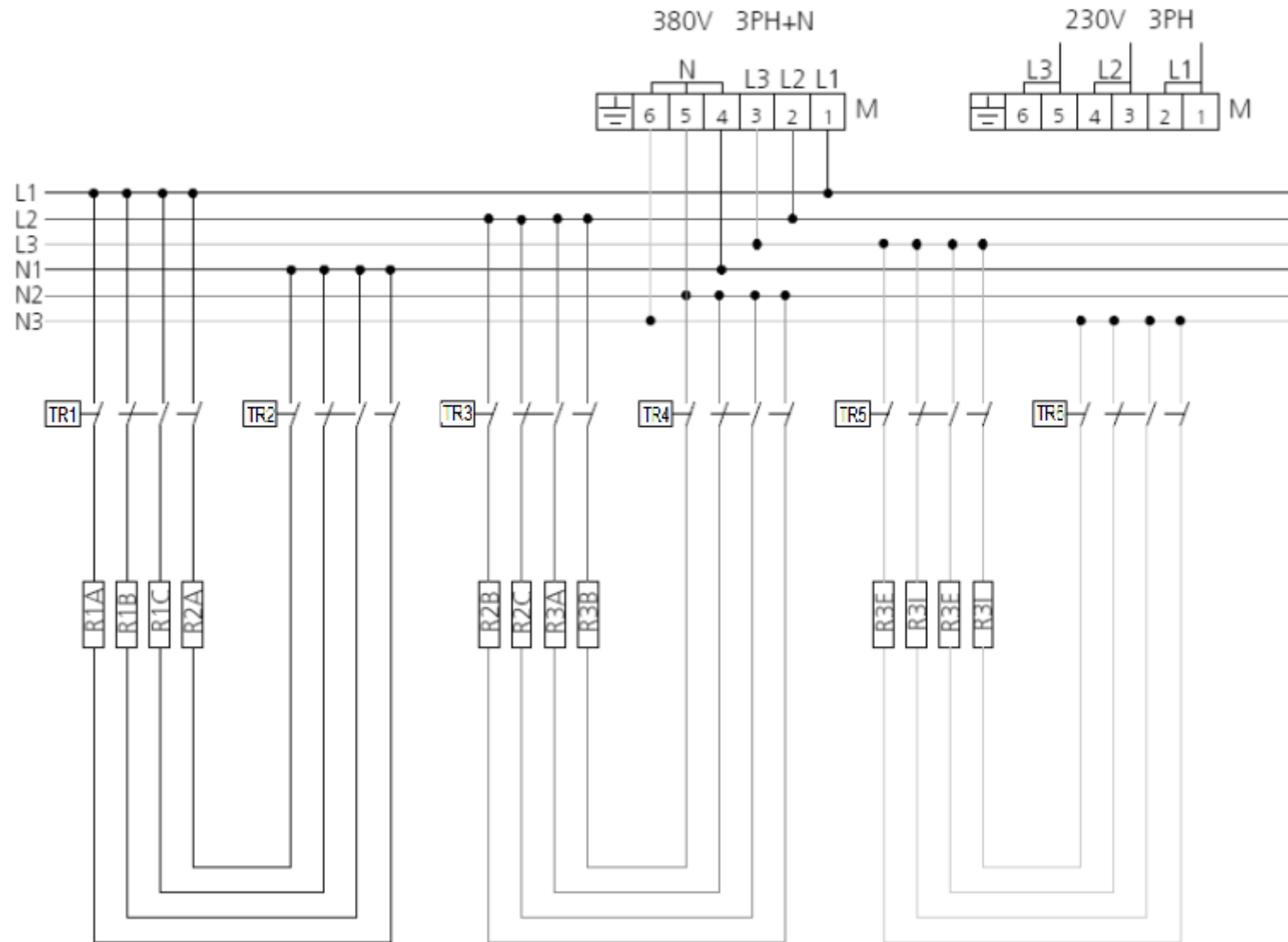
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
MEDIDAS EXTERIORES MÁXIMAS (A – A – P)	930 – 1041 – 1900 mm
PESO	247.2 Kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA GN1/1	4 kg
CARGA MÁXIMA TOTAL GN1/1	80 kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA 600x400mm	2 kg
CARGA MÁXIMA TOTAL 600x400mm	32 kg
POTENCIA RESISTENCIAS CONVECCIÓN	4x 7,5 kW
POTENCIA ELÉCTRICA MÁXIMA	31 kW
CLASE DE AISLAMIENTO ELÉCTRICO	I
GRADO DE PROTECCIÓN CUERPO EXTERIOR	IPX4
PRESIÓN AGUA	100-200 kPa
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	380/400V 3N
FRECUENCIA DE ALIMENTACIÓN	50 / 60 Hz
TIPO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN	H07RN-F
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	5G 10
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	Y

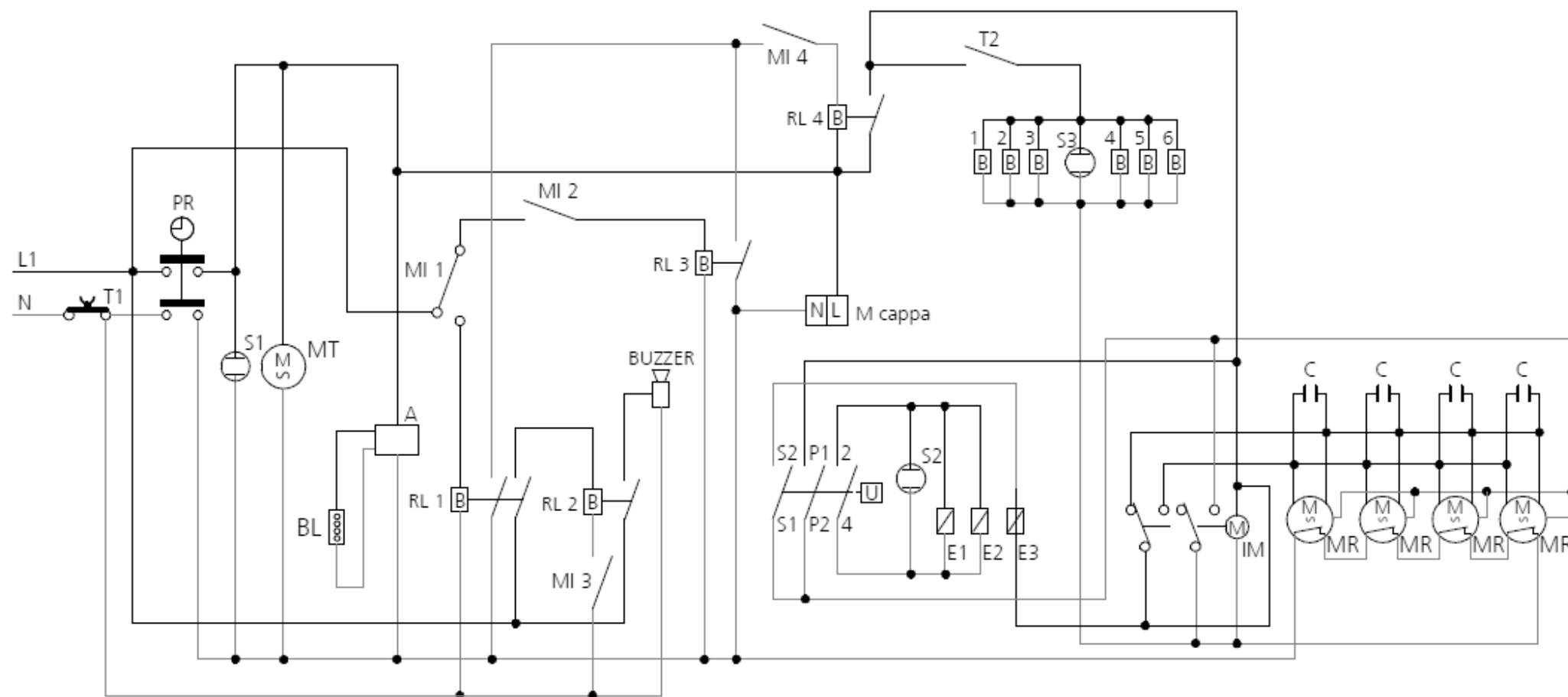
TECHNISCHE MERKMALE	
GESAMTABMESSUNGEN (B – T – H)	930 – 1041 – 1900 mm
GEWICHT	247.2 Kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG GN1/1	4 kg
MAXIMALE GESAMTLAST GN1/1	80 kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG 600x400mm	2 kg
MAXIMALE GESAMTLAST 600x400mm	32 kg
LEISTUNG KONVEKTION-HEIZELEMENTE	4x 7,5 kW
MAX. ELEKTRISCHE LEISTUNG	31 kW
STROMISOLIERUNGSKLASSE	I
VERKLEIDUNGSSCHUTZGRAD	IPX4
WASSERDRUCK	100-200 kPa
ANSCHLUSSSPANNUNG	380/400V 3N
BETRIEBSFREQUENZ	50 / 60 Hz
ZULEITUNGSKABELTYP	H07RN-F
NETZKABEL QUERSCHNITT	5G 10
ANSCHLUSS DES STROMKABELS	Y

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
РАЗМЕРЫ	930 – 1041 – 1900 mm
ВЕС	247.2 Kg
МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПРОТИВЕНЬ GN1/1	4 kg
ОБЩАЯ МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА GN1/1	80 kg
МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПРОТИВЕНЬ 600x400mm	2 kg
ОБЩАЯ МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА 600x400mm	32 kg
МОЩНОСТЬ КОНВЕКЦИОННЫХ ТЭНОВ	4x 7,5 kW
МАКСИМАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ	31 kW
КЛАСС ЭЛЕКТРОИЗОЛЯЦИИ	I
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ КОРПУСА	IPX4
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	100-200 kPa
НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ	380/400V 3N
ЧАСТОТА	50 / 60 Hz
ТИП КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	H07RN-F
РАЗДЕЛ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	5G 10
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	Y



	DRAWINGS	DISEGNI	DESSINS	DIBUJOS	ZEICHNUNGEN	РУССКИЙ
4	WATER OULET TUBE (DN 30)	TUBO SCARICO ACQUA (DN 30)	TUYAU D'ÉVACUATION DE L'EAU (DN 30)	TUBO PARA DESAGUE (DN 30)	WASSERAUSLASSROHR (DN 30)	ТРУБА ВЫПУСКА ВОДЫ (ДН 30)
6	SOFTENED WATER INLET 3/4"	INGRESSO ACQUA ADDOLCITA 3/4"	ENTRÉE D'EAU ADOUCI 3/4"	ENTRADA AGUA ABLANDADA 3/4"	EINGANGS WEICHWASSER 3/4"	ВХОД УМЯГЧЕННОЙ ВОДЫ 3/4"
8	STEAM EXHAUST	SFIATO VAPORE	ÉVACUATION DE VAPEUR	SALIDA DEL VAPOR	DAMPFAUSLASS	ВЫХОД ПАРА
9	CABLE GLAND FOR POWER SUPPLY	PRESSACAVO ALIMENTAZIONE ELETTRICA	PRESSE CABLE ALIMENTATION	PRENSAESTOPAS ELECTRICIDAD	KABELHALTER STROMVERSORGUNG	КРЕПЛЕНИЕ КАБЕЛЯ
11	SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO SICUREZZA	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ
13	COOLING AIR OUTLET	USCITA ARIA RAFFREDDAMENTO	SORTIE D'AIR DE REFOIDISSEMENT	SALIDA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN	KÜHLLUFTAUSLASS	ВЫПУСК ОХЛАЖДАЮЩЕГО ВОЗДУХА
14	EQUIPOTENTIAL CLAMP	MORSETTO EQUIPOTENZIALE	PINCE ÉQUIPOTENTIELLE	ABRAZADERA EQUIPOTENCIAL	ÄQUIPOTENTIALKLEMME	ЭКВИПОТЕНЦИАЛЬНЫЙ ЗАЖИМ





	WIRING LAYOUTS	SCHEMA ELETTRICO	SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	ESQUEMAS ELÉCTRICOS	SCHALTPLÄNE	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ
M	POWER SUPPLY TERMINAL BOARD	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	BORNIER ALIMENTATION	CAJA DE CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN	VERSORGUNGSKLEMMLEISTE	КЛЕММНАЯ КОРОБКА ПИТАНИЯ
B	CONTACTOR COIL	BOBINE TELERUTTORI	BOBINE TÉLÉRUPTEUR	BOBINAS TELERUPTORES	SCHÜTZSPULEN	КАТУШКА ДИСТАНЦИОННОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ
TR	CONTATOR	TELERUTTORI	TÉLÉRUPTEUR	TELERUPTORES	SCHÜTZS	ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ
R1-R2-R3-R4	CIRCULAR HEATING ELEMENT	RESISTENZA CIRCOLARE	RECISTENCE CIRCULAIRE	RESISTENCIA CIRCULAR	KREIS HEIZELEMENT	КОЛЬЦЕВЫЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ
C	CAPACITOR	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	КОНДЕНСАТОРЫ
RL	RELAIS COIL	BOBINA RELÉ	BOBINE RELAIS	BOBINA RELÉ	RELAISSPULE	КАТУШКА РЕЛЕ
MR	RADIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE RADIALE	MOTOVENTILATEUR RADIAUX	MOTOVENTILADOR RADIAL	RADIAL MOTORLÜFTER	РАДИАЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРЫ
MT	TANGENTIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE TANGENZIALE	MOTOVENTILATEUR TANGENTIEL	MOTOVENTILADOR TANGENCIAL	TANGENZIALER MOTORLÜFTER	ТАНГЕНЦИАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОР
MI1	GLASS DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUTTORE VETRO PORTA	MICRO-INTERRUPTEUR VERRE DU PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	MIKROSCHALTER TÜRSCHIEBE	ЭЛЕМЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ
MI2-3	TROLLEY MICROSWITCH	MICOINTERRUTTORE CARRELLO	MICRO-INTERRUPTEUR CHARIOT	MICROINTERRUPTOR DE CARRO	MIKROSCHALTER WAGEN	ТРОЛЛЕЙНЫЙ МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
MI4	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUTTORE PORTA	MICRO-INTERRUPTEUR PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	MIKROSCHALTER TÜR	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВЕРКИ
IM	OPERATING DIRECTION REVERSING ELEMENT	INVERTITORE DI MARCIA	INVERSEUR MARCHE	INVERSEUR MARCHE	UMKEHRVORRICHTUNG	ЭЛЕМЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ
A	LED BAR POWER SUPPLY	ALIMENTATORE BARRA LED	ALIMENTATION BARRE LED	ALIMENTACION BARRA DE LUCES LED	STROMVERSORGUNG LED LEISTE	БЛОК ПИТАНИЯ СВЕТОДИОИДНОЙ ЛИНЕЙКИ
BL	LED BAR	BARRA LED	BARRE LED	BARRA DE LUCES LED	LED LEISTE	СВЕТОДИОИДНАЯ ЛИНЕЙКА
M cappa	CONNECTION TO HOOD	COLLEGAMENTO CAPP	CONNEXION HOTTE	CONEXION A LA CAMPANA	HAUBE VERBINDUNG	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ
E	WATER SOLENOID-VALVE	ELETTROVALVOLA ACQUA	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVÁLVULA AGUA	WASSER MAGNETVENTIL	ЭЛЕКТРОКЛАПАН ВОДЫ
PR	"END OF COOKING" PROGRAMMER	PROGRAMMATORE "FINE COTTURA"	PROGRAMMATEUR "FIN DE CUISSON"	PROGRAMADOR "FIN DE COCCIÓN"	„KOCHE"ND"-PROGRAMMIER	ПРОГРАММИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО "КОНЕЦ ПРИГОТОВЛЕНИЯ"
U	AUTOMATIC HUMIDIFIER	UMIDIFICATORE AUTOMATICO	HUMIDIFICATEUR AUTOMATIQUE	HUMIDIFICADOR AUTOMÁTICO	AUTOMATISCHER BEFEUCHTER	АВТОМАТИЧЕСКОГО УВЛАЖНЕНИЯ
T1	OVEN SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO DI SICUREZZA FORNO	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ FOUR	TERMOSTATO DE SEGURIDAD HORNO	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ
T2	OVEN THERMOSTAT	TERMOSTATO DI REGOLAZIONE	THERMOSTAT FOUR	TERMOSTATO HORNO	OFENTHERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ
S1	POWER LINE INDICATOR LIGHT	LAMPADA SPIA PROGRAMMATORE	VOYANT DE LIGNE	INDICADOR LUMINOSO PROGRAMADOR	LEUCHTMELDER PROGRAMMIERER	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ПРОГРАММИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА
S2	AUTOMATIC HUMIDIFIER INDICATOR LIGHT	LAMPADA SPIA UMIDIFICATORE	VOYANT HUMIDIFICATEUR AUTOMATIQUE	INDICADOR LUMINOSO HUMIDIFICADOR AUTOMÁTICO	LEUCHTMELDER THERMOSTAT	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА АВТОМАТИЧЕСКОГО УВЛАЖНЕНИЯ
S3	THERMOSTAT INDICATOR LIGHT	LAMPADA SPIA TERMOSTATO	VOYANT THERMOSTAT	INDICADOR LUMINOSO TERMOSTATO	LEUCHTMELDER AUTOMATISCHER BEFEUCHTER	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ТЕРМОСТАТА